ميكي وبطوط

ميكي قاهر القراصنة



ميكي قاهر القراصنة

والت ديزني



إشراف وترجمة
أريت فايز تادرس
إعداد فنى
عزيزة مختار

والت ديزني



سر
الأسلاك الشائكة
ما هذه الضوضاء؟ هل هو عراك بين قطة وكلب؟ أم هو اصطدام بين قطارين؟ أم هو انفجار ذري؟ لا... الموضوع أكبر بكثير! إنه الصراع الدائم بين غريمين لا يهدآن أبدًا...
طراخ!
آهه!
آى!


أفٍّ! دائماً تعترض طريقي أيها الحشرة الهزيلة!
أوفٍ! ما زلت على قيد الحياة أيها المومياء المحنطة!
أفسح الطريق لأمثالي من المليونيرات!
مسكين! يا لها من عقدة نفسية!
ثروتي تفوق ثروتك بأضعاف أضعافها!
هذا أكيد لأنك تجهل الحساب!
أنا أكثر ثراء منك!
وأنا أكثر دهاء منك!
ها! ها! من قال لك هذا؟
الأيام المقبلة سوف تثبت لنا ذلك!
حسناً! وأنا مقتنع أن من يضحك أخيراً يضحك كثيراً!
إلى اللقاء!


وبعد بضعة أيام ...
يبدو هذا مستحيلاً، ومع ذلك ...
يجب المزيد من الإيضاح وفوراً !
بيع بالجملة وقطاعي
الدفع مقدماً
أسعار خاصة
ممنوع التقسيط
تخفيض ٥ ٪
سأطلب المزيد من الإيضاح !
ها! ها! إنها بداية المشاكل !
بريد


"بطوط"! اشرح لي ما معنى هذا؟
قائمة بضائع مرفقة بها فاتورة السداد!
وكأنه نسي القراءة!
التسليم من الباب للباب (٥ فرنكا عن كل كجم)
زززز!
مفتوح
أفهم من ذلك أنك قمت ببيع ٥ كم من الأسلاك الشائكة "لهب الريح"؟
ولقد كان يجب أن أقنع وقد سدد المبلغ بالكامل وفي الحال؟
ها! ها!
بضاعة حاضرة


ترى لماذا اشترى كل هذه الكمية من الأسلاك الشائكة ؟
اسأله هو !
جرس! من الأفضل أن أنصرف قبل أن أنفجر غيظاً !
آآه !
آآى !
طراخ!
أنت مرة أخرى ؟ ماذا تريد من محلاتي ؟
خش! ماذا أريد؟ هاها!
جئت لشراء بعض المستلزمات ؟
لقد اشتريتها بالأمس !
ولماذا اشتريت الأسلاك الشائكة من محلاتي ؟
لتأمين ما هو ثمين بمكتبي !


وهل يستلزم الأمر كل هذا الكم من الأسلاك الشائكة ؟
وما شأنك أنت بهذا ؟
هذا الشيء يخصني أنا فقط !
وما هو عنوان مكتبك ؟
تسألني أنا ؟ استعلم من جهازك السري للخدمات !
فكرة وجيهة حقاً !
البضاعة المباعة لا ترد
ممنوع التقسيط
أريد أن أعرف عنوان تسليم الأسلاك الشائكة !
سؤال بدون داعٍ يا سيدي !
؟
ماذا تقول؟ هل تعرف العنوان؟
بكل تأكيد مادمت أنا الذي سلمته بنفسي !
ها! ها!


ولماذا لم تخبرني من قبل؟ لذهبنا إلى هناك!
فورًا!
أما أنت يا "بطوط" فستبقى هنا لحراسة المحلات من السرقة ...
اطمئن يا عم "دهب"!
ززز... ززز...
وبعد مسافة معينة .. كان هناك ثلاثة رجال ...
تقول ثلاثة رجال في انتظارك؟
ياه!
نعم وتسلموا مني الأسلاك الشائكة والفواتير ودفعوا في الحال!
وأين ذهبوا بعد ذلك؟
لا أعرف .. ولكنني عرفت إلى المحل!
غبي .. كان يجب أن تتبعهم


حذار!
بلا رجعة!
ممتلكات خاصة!
منتهى الخطر
الوداع
هنا هو السلك الشائك! ولكني أريد أن أعرف ماذا يوجد وراءه؟!
مستحيل يا عم "دهب"! فالسلك مرتفع!
ولكن هذا العمود أعلى من السلك!
ماذا؟ لكن...
همم...
تعال! اصعد هنا!
آ.. آه! أشعر بدوار!!



هه!
آ..آه..
وزنك ثقيل!
آ..أنا
خائف!
أرى أمامي
قنبلة !!
منتهى
الخطر
وماذا
أيضا ؟
النجـ..دة! النجدة!
إنها ...
آآه!
مياووو!
طراخ!


من هناك؟ قف عندك!!
الحقيقة إهمم.. كنت أبحث.. عن...
منتهى الخطر
عم "دهب" إنه واحد من الثلاثة!!
هل أنت من أفراد العصابة؟ لهم فقط الحق في المرور!
طبعًا! طبعًا! أنا منهم!!
كاذب! هذا الشخص كان يناديك بعم "دهب"!
ستدفع الثمن يا "فرفور"!
آآآح!
أنا "دهب" صديق العصابة!
أنا لا أعرفك! ولم أرك منذ كنت مسجونًا مع...
مع الزعيم؟ أليس كذلك؟
تقصد الزعيم ١٧٦ ونائبه ٦٧١ ومساعده ١٦٧؟


بالفعل ! أين
يمكنني العثور
عليهم ؟
لو أخبرتك
لم يعد لهذا
بسر..
كال.. كال..
وما رأيك في لهذا
المبلغ الصغير ؟
فعلاً صغير جداً..
ولكن ما باليد
حيلة !
في نهاية الطريق على اليمين..
ثم اتبع السهام !
جاذل كلامي.. بالمال تشتري كل ما تريد !
ياله من
أبله !
من لهنا !
مخبأ عصابة
القناع الأسود
مياو !
عصابة تافهة، يتم
القبض على أفرادها
بسهولة !
لا يوجد أحد بالداخل
العنوان المؤقت
"زنزانة رقم ١٣"


وما العمل الآن يا عمّ "دهب"؟
سأطلب مقابلة أفراد العصابة في السجن!
وهل يسمحون لك بالدخول والخروج بهذه السهولة هذه الأيام؟
أنت على حق.. ولكنني سأدخل بتصريح خاص!
طريق مغلق
ولماذا فجأة تريد مقابلتهم؟
لأعرف منهم ما هو الشئ الثمين الذي تخفيه "هب الريح"!
وبما أنهم كلفوا بحراسة المكان، إذن فهم على علم بهذا الشئ!
وهل تعتقد أنهم سيخبرونك؟
هاها! بالمال تشتري ما تريد! احفظ هذا يا عزيزي!


"بطوط"!
خخخخ.. أوف
تحت..
أمرك يا عم "دهب"!
أحضر لي بسرعة آلة كاتبة!
خلال ثوان يا عم "دهب"!
نعم! لأنني سأنسخ عليها "طلبًا"!
وما هو هذا الطلب؟
تصريح خاص لمقابلة أفراد عصابة القناع الأسود بالسجن..
لكنه إجراء يشكل خطورة عليك يا عم دهب!
خطر أو غير خطر، الأمر أهم من هذا!
تاك تاك تيك تاك
تاب تاب تاب تاب
سأسرع إلى السجن فلاتتركه المحل!


سجن نموذجي
ننصح بعدم التعرض لعواقب الهرب وشكرًا
لم أر في حياتي تصريحًا مثل هذا!
إنه نموذج جديد.. عجبًا! ألم تسمع قط عن التعديلات القانونية؟
نعم! منذ سنوات بعيدة سمعت عن بعض التعديلات المقترحة.
بالضبط! وقد اعتمدت ونفذت أخيرًا!
كان يجب أن يخطرونا بذلك!
زنزانة رقم "١٣"!
تفضل من هنا!
زيارة لكم!
ومن هو؟
١٣ حراسة مشددة


احم.. يبدو أننا سنوفق هذا الأسبوع!
انظروا من هنا؟ أخيراً قرروا أن يحضروك هنا!
يالها من وقاحة! لست بسجين! إنما جئت هنا لزيارتكم..
علمت بأنكم أقمتم سوراً لحماية فيلا "دهب الريح"!
قام بهذه المهمة رئيس العصابة المسئول عنا!
هيه!.. أريد مزيداً من التفسير...
نحن جهة منفذة ولسنا بمخططين..


فهمت .. التخصص مهم وضروري في مهنتنا !
شكراً .. لا أريد أن أسمع المزيد ..
ولكنني أريد أن أعرف من هو رئيس العصابة؟
إنه "لولو المفكر"!
إنه رجل شقي جداً !
هو الذي يخطط لنا العمليات!
ولا يكف عن الدراسة ..
وأين أجده ؟
في آخر الممر وجده في زنزانة التركيز ..
سأذهب لزيارته!
أريد التحدث إلى "لولو المفكر"!
القوانين الجديدة تسمح بمقابلات عديدة !


بس بس .. "لولو".. زيارة لك!
ومن هو؟
زنزانة التركيز للمفكرين
تك! تك! تك!
هل يمكن أن أتحدث معك يا عزيزي "لولو"؟
لحظة من فضلك، لأن أفكاري مركزة الآن!
أعرف جيدًا أن أعوانك يقومون بحراسة "فيلا"!
وما شأنك أنت بهذا؟
في هذه "الفيلا" يوجد مكتب .. وفي هذا المكتب يوجد شيء ثمين ...
أخبرني ما هو هذا الشيء؟
يا ساتر .. أنا لا أخون الأمانة!
والآن انتهت الزيارة!
هيه .. فيم كل هذا التركيز؟



أجمع أفكاري لتدوينها في كتاب اسمه "يوميات جيلي"!
عنوان مثير للغاية!
والناشرون يتهافتون عليَّ للحصول على حقوق النشر!
إحم.. إحم..
يمكنني أن أنشر لك هذا الكتاب!
هل أنت صاحب دار نشر؟
لا! ولكنه من السهل عليَّ أن أنشئ داراً للنشر!
هل أنت جاد؟
وما هي المشكلة في ذلك؟ ماكينات للطباعة وبضعة أطنان من الورق؟
موافق! أعطيك حقوق النشر.. والمقدم..
٥٠٠٠ فرانك!
٥٠٠٠ فرانك؟! لماذا؟


لوازم كتابة!
إلهى.. كنت أجهل أن الكتابة مكلفة جداً! تفضل!
والآن وقد تعرفتنا، أخبرنى عن محتويات مكتب "لهب الريح"!
قلت لك اننى لا أخون أمانة عملى، وعليك أن تقدر هذا!
ولكن يمكنك أن تذهب بنفسك وتكتشف ما يخفيه "لهب الريح"!
من المحال دخول "الفيلا"! إنها فى حراسة رجالك!
المسألة بسيطة، سأدبر لك هذا!
كيف تدبر هذا؟ بتصريح للدخول؟
لا.. إن رجالى يجهلون القراءة!
سأعطى تعليماتى لثلاثة من رجال العصابة، وهم سيقومون بالباقى!
رائع! إنك لا تضيع الوقت هباءً!


السويتش ؟ وصّلني بالزنزانة رقم "١٣" ..
عُدْ بي إلى الزنزانة رقم "١٣" !..
أُفٍ .. يا لها من فوضى ! لم أرَ في حياتي مثل هذا السجن .. يتحدث ويثرثر الجميع فيه كما يحلو لهم !
مفهوم يا "لولو" ! الهروب بعد غد !
ولِمَ لا يكون غداً ؟
غداً يوافق عيد ميلاد مدير السجن !
ولا نريد إيذاء شعوره في مثل هذا اليوم !
يا للرقة !
أكيد ! دائماً السجن مدرسة كبيرة !
هل تريدون أن أمدكم بسكين وحبل ؟
لا داعي لذلك !


أعترف بإعجابي الشديد بكم !
وأنا في منتهى السعادة.. فهنا! كل شيء مضمون لنا.. تناول الطعام..
والوجبات الثلاث لو سمحت ...
وممارسة الرياضة كيفما نشاء..
حسنًا! ستتم عملية الهروب بعد غد في منتصف الليل!
ليس هناك أي مشكلة!
وأنا سأسرع بشراء ماكينتين للطباعة وبعض الأطنان من الورق!


هل تريد أن أوصلك حتى باب الخروج ؟
لا .. شكراً ، أعرف الطريق !
لم يعد هذا بسجن ، بل صالون لتبادل الأحاديث !
يومين ، وفي
الليل ...
هل تعتقد أن العصابة ستنجح في الهروب من السجن ؟
أنا متفائل ! بالنسبة لهم يعد بمثابة أحد الأنشطة الرياضية التى يمارسونها !
وبعد قليل ...
انزل ، سنواصل الطريق مشياً على الأقدام !
لا يوجد أحد
لا .. غير معقول !



لماذا تكذبون وتعلنون أنكم غير موجودين ؟
اسأل لهذا الغبي !
أنت الغبي لست أنا !
طراخ!
ياه ه!
المهم أننا موجودون !
هل تلقيت التعليمات الخاصة بي ؟
طبعاً ! ويسمح لك بالمرور !
ولماذا لا تأتي معنا؟
أنت خبير في فتح الأبواب ثم..
آسف ! هذا مستحيل!
التسلل داخل "فيلا" أحد العملاء مبدأ مرفوض في مهنتنا !
هذا تصرف غير لائق !
جلو.. جلو..


إذنْ سأذهب بمفردي!
خذ هذه العصا.. إنها من عظم الغزال، وستساعدك على فتح الباب!
ستسهل عليك الكثير
بالتوفيق ومع السلامة!
هيا بنا يا "بطوط"!
هل تعتقد أنك ستوفق في فتح الباب؟
طبعًا.. أتذكر أنني حطمت يومًا بابًا حديديًا برأسي!
قف.. مَنْ هُناك؟
أنا "دهب"! هل جاءتك التعليمات؟
ممنوع
خطر


نعم مسموح لك يا مردد!
تعال يا بطوط!
لا.. غير مسموح له! أنت فقط!
حسناً سأذهب بمفردي!
خذ عظمة الغزال هذه معك يا عم دهب!
؟
عصا من عظم الغزال؟ ياه.. يبدو أنها تجلب الحظ!
في رحلة إلى هونولولو
شكل الباب لا يوحي بالمتانة!.



كلمة مستحيل لا أعرفها ...
طـخ
كنت أعتقد أنك "لهب الريح" أكثر جدا
طــراخ!
آآآ!
تسرعت في الحكم عليه !
ها هو ذا المكتب ذو المحتويات الثمينة ..
لن يستعصى على فتحك أيها المكتب ..


سكرااخ!
هاها! أخيراً سأعرف ما بداخلك!
ماهذا؟
مامعنى هذا؟ إنه.. مقلب؟
ها! ها! ها!
معناه ببساطة ها! ها! ها!
"قصب الريح"؟ إذن أنت لست في "هونولولو"؟


سكرتيري هو الذي سافر إلى "هونولولو" بمفرده! أما أنا فقد كنت في انتظارك!
هيه.. حقاً؟
هل كنت تعتقد أنك أكثر دهاءً مني؟
لقد ساعدت ثلاثة من أفراد العصابة على الهرب.. حطمت باب "الفيلا" ودخلتها.. كسرت زجاج النوافذ.. اقتحمت مكتبي بالقوة.. كل هذا لاشيء!
جرر..!
أنا معترف أنك انتصرت على هذه المرة.. ولكن في المرة القادمة...
لن يكون هناك مرة قادمة يا "ذهب"!
لا أحذر كلامك!
ومن تكون أنت؟
يد العدالة.. رجل القانون!


منذ زمن طويل ورجال القانون يراقبونك يا "دلهب"! والآن أنت متهم باقتحام بيت "لهب الريح" وكسر المكتب.. الخ...
يا للكارثة!
لم أسعد في حياتي قدر ما سعدت اليوم!
سيحكم عليك بثلاثين عاماً من السجن مع الأشغال الشاقة
المرصة!
اتبعني.. لنصيا إلى مركز الشرطة أولاً!
إاهئ!
انتصرت عليه أخيراً!
عين العدالة لم تنم قط يا "دلهب"! كن حذراً بعد ذلك!
لم أعد أقوى على أي شئ!


عم "دهب" إلى أين ؟
؟
إلى السجن !
الوداع يا "بطوطي"!
السجن.. لماذا؟
لاتعلم لماذا.. أيها الغبي ؟
وفي اليوم التالي ...
سنتان أشغال شاقة..
والحاكم بدون استئناف!
تاك!
سنتان!
فيما بعد...
كيف حالك يا عم "دهب"؟
لاتنزعج علي يا "بطوط"!
الأكل والإقامة والإضاءة بالمقابل..
أنا على مايرام!



الشئ الوحيد الذى أندم عليه هي ماكينات الطباعة وأطنان الورق التى اشتريتها بالأمس ، ولن تستخدم لفترة طويلة !
استفد من مدة بقائك فى السجن لكتابة مذكراتك يا عم "دهب" !
فكرة رائعة !
سأكتب مذكرات حياتى !
افتحوا لى الباب وبسرعة !
بوبخ !
بوبخ !
بوبخ !
ماذا تريد؟
أريد الانتقال إلى زنزانة التركيز !
ياله من سجين ينتقلون فيه من زنزانة إلى أخرى كأنهم فى منازلهم !


وهكذا ...
العنوان: "يوميات
العنوان: "مذكرات حياتي" أو من الأفضل "يوميات خالدة"!
تاك! تاك! تاب! تاب!
في سن الخامسة داخل عشة فراخ كانت أولى مغامراتي ...
في سن الخامسة عشرة في الأوحال كونت أول مليون ...
ما رأيك في "نشر مشترك"؟ سأدخل بهذا الكتاب في المسابقة الدولية ..
موافق يا عزيزي، وأنا سأدخل بكتابي هذا، لأنال جائزة نوبل!


والت ديزني
منصف العدالة
سأفتقدك جدًا يا "ميني" .. إلى اللقاء!
حظ سعيد ورحلة موفقة يا ميكي!
مدهش! ستقوم شركة "هوليوديت تايمز" بتصوير فيلم من تأليف "ميكي"، وعنوانه "وداعًا للعنف"!
أعتقد أنه سيكون فيلم الموسم القادم!


سعدت جداً بلقائك !
دعنا من المجاملات، فهناك ما هو أهم
هيا نصور مشهد الهجوم.. استعدوا للتصوير !
آآى !
ياللجحيم !
قف ! مشهد سيئ للغاية !
هيه؟ لماذا؟


ما الذي لا يروق لك ؟
المشهد بأكمله !.. كل شيء ...
كيف تقول لهذا مع أن العناصر الجيدة كلها متوفرة : المضمون ، الدراما ، الحركة ...
لست مقتنعاً لرأيك ...
إنك كاتب سيناريو مبتدئ ! القصة عادية ومملة ! ولذلك ...
... يؤجل التصوير لحين العثور على موضوع شائق ، مثير ...
شئ مثير للأعصاب !
ربما أستطيع أن ...
... أن تغرب عن وجهي وبأقصى سرعة !
حسناً .. ولكن أزعجك الهدا !


وأنا الذى أحلم بأن أصبح من كبار مؤلفى القصص فى السينما العالمية!
لا تبعد عن هذا الآن ، وابحث عن المواضيع الشائقة والجديدة فى هذا المجال.
كوال
وهكذا ...
ما هى أول بلدة فى الطريق؟
"بروشوسيتى" على بعد نصف ساعة بالجواد ، وفى اتجاه الشمال.
لابد أنها بلدة هادئة .. لكن الأهم من ذلك أن أستنشق الهواء!
تبدو المدينة أكثر حيوية مما تصورت!



أعلن مأمور "برونوسيتي" أنه سيطلق سراح كل المسجونين .. وهذا جنون !
لنعترض !
!
اخرج لنا أيها المأمور !
نطالب مناقشة لهذا القرار !
حسناً .. ها أنذا . تكلموا !
هل قررت فعلاً إطلاق سراح المسجونين ؟
نعم .. هل لهذا اعتراض ؟
نريد منك تبريراً لهذا !
اليوم .. عيد ميلادي ، ويغمرني رغبة عارمة لعمل الخير !
ولكن ليس لهذا بعمل خير !


لا يهمنى لأيكم!
وكيف يكون ذلك؟ أنا "ريمون الأبيض" رئيس مجلس المدينة لشئون التطهير والنظافة!
ليست هذه بالمرة الأولى التى نطلق فيها سراح المسجونين فى مناسبات تافهة!
الزم حدودك!
بخ!
آآآه!
أنا هنا المأمور وأتصرف كما يحلو لى.. مفهوم؟
والمعترض منكم فليتقدم!
موقف غريب!
اليوم عيد ميلادى وبهذه المناسبة أطلق سراحكم!
شكرًا!
برافو!



عيد ميلاد سعيد أيها المأمور..
شئ لا يصدقه عقل!
نعم.. انقلبت الأوضاع!
يقبض المأمور على الخارجين على القانون عندما يضطر لذلك ثم يطلق سراحهم! وضع غريب!
ربما كان المأمور متعاوناً مع اللصوص!
انت غريب عن بردنوسيتي.. أليس كذلك؟
اسمي "مارك توليست" ومحرر جريدة "بردنوسيتي" تعال معي...
بكل سرور.. اسمي "ميكي"!
وبعد قليل... في مقر الجريدة...
ألقِ نظرة على هذه المقالة لو سمحت!


"يوردو" يلقى القبض على لصوص الخيل
يالالهول! إنه يشبهني!
في الثلاثينيات قام "يوردو" بتطهير المدينة بأكملها من اللصوص والأشرار!
ومن هذا الشخص الذي كان يختفي وراء القناع؟
لم يتعرف عليه أحد!
وأين هو الآن؟
لا أدري.. لقد اختفى بعد أن طهرت المدينة من الأشقياء!
"بروتوسيتي" في أشد الحاجة إليه الآن!
وبالذات بعد أن تولى المأمور المنصب!


بالفعل.. إنها لمعجزة لو ظهر "يورو" من جديد!
لاتستبعد شيئاً.. وأشكرك للدعوة واطلاعى على الجرائد الرسمية!
يشرفنى هذا يا عزيزى!
اعتقد أنك تستبعد الآن فكرة زيارة "بردنوسيتى".. الوداع يا "ميكى"!
الى الملتقى يا سيد "تويست"!
وفى الحال رحل "ميكى" عن "بردنوسيتى"
"يورو"! يا لها من شخصية جذابة!
يظهر "يورو" فى الوقت المناسب للقضاء على الأشرار ثم يختفى!..
الهمتنى هذه الشخصية فكرة مدهشة!



عاد "ميكي" إلى الأستوديو
رداء أسود !
ولهذا القناع ضروري جدًا !
اكتملت هيئتي الآن !
رائع ! لها لها !
سيعيد "بوروك" سيادة القانون !
وفي وسط الليل ...
سيسود العدل والأمان "برونوسيتي" !


وفي ظلمة الليل دخل ميكي المدينة...
إهم.. المتسولون في طريقهم إلى الفندق!
فندق لسعد
أضيء نور الحجرة التي يخططون فيها للسرقات!
فندق لسعد
لنلقِ نظرة عن قرب!
ربما اكتشفنا شيئاً مهماً!
ستمر العربة غداً بالقرب من الهضبة بالوسطى وفيها مرتبات الموظفين!
حسناً.. الخطة واضحة. لننصرف الآن!


إلى الملتقى غداً عند قمة الهضبة!
المكان متميز!
سأكتفي بهذه المعلومات.. من الأفضل أن أبتعد الآن!
قفز ميكي، على ظهر جواده وابتعد بأقصى سرعة...
أسرع يا عزيزي!
وفي اليوم التالي...
لقد وصلوا وفقا للخطة!
ويترقبون العربة كالنسور الجائعة!


هيا نلحق بالعربة قبل أن تصل إلى الهضبة الوسطى!
لهجوم آخر!
ارفعوا أيديكم وسلموا العهدة!
يوردو! غير معقول لكنك كنت من أنصار القانون!
ولا كلمة انصرفوا!
بعد قليل...
ماذا تريدون منا؟
ارفعوا أيديكم، وسلموا الخزانة!
تأخرتم قليلاً! استولى علينا "يوردو" منذ لحظات
لسنا بأغبياء!
فتش العربة!



مصيبة! لم يعد فيها شيءٌ يُذكر!
كان "يوريدز" منصفاً فيما مضى!
ليته استمر على ما كان عليه!
ها قد وصلت!
النقل
مع تحيات "يوريدز"!
هيه!



هذه الخزانة تخصكم؟ كانت على وشك لسرقة!
مكتب عربات النقل
تمنياتي الطيبة!
إنها المبالغ التي كنا ننتظرها!
أنقذها "يوريك" من يد اللصوص!
في تلك الأثناء اشتدت المناقشة بين المأمور وأصدقائه
عاد "يوريك" مرة أخرى وخدعنا!
أرى المتاعب تتوالى في الأفق يا رئيس!
وأصبحنا مهددين!
اصمدوا.. لقد اقترب "يوريك" من نهايته!


ليس من السهل القبض عليه.. هل لديك خطة ؟
ليس من السهل أيضا التعامل معي !
سأتولى أمره بنفسي وبالقانون !
أنا القانون .. وسأثبت بموجبه أنه لص !
فكرة رائعة !
وهكذا نتخلص من "بوردو" وبموجب القانون !
عاد اللصوص إلى وكرهم بعد هذا الاجتماع ...
لن يفلت "بوردو" من يد المأمور !



لم أجد أي صعوبة حتى لهذه اللحظة في متابعتهم!
والآن حان وقت التنفيذ!
كراااك!
جريس! مَن؟ "بوريس"؟
أطلقوا الرصاص عليه!
من حسن الحظ أنني تدربت على إطلاق النار مع الممثلين أثناء تصوير الفيلم!


ضعوا أيديكم خلف ظهوركم!
سأذهب بكم إلى مكان أنتمنه!
تحفظ على هؤلاء المجرمين.. لم أعد أثق في مأمور "بروننوسيتي"!
أنت أيضاً؟ إنك على حق!
أسعدتني عودتك يا "يورو" واهتمامك البالغ!
مكتب المأمور
بالتوفيق يا "يورو" وشكراً!
إلى اللقاء يا سيدي المأمور!



علم عمدة "بروتوسيتي" بما حدث ...
اللعنة عليك يا "بوبيت" !
ستنال جزاءك !
بان !
بان !
وبعد قليل ...
عجبًا .. من أرى ؟ "ريمون الأبيض" مع زوجته يتنزهان فى المدينة ...
قف .. توقف يا "ريمون" !
لم يعد هناك ما أقوله لك !
سؤال واحد أطرحه عليك يا سيدى الرئيس لمجلس المدينة لشئون الأفراد ...
لماذا أنت غير راض عنى ؟
لأن الأمن كان مستتبا فى "بروتوسيتى" قبل مجيئك !


هذا خطأ.. جميع الخارجين
على القانون يهابون
سلاحى لهذا !
آ آه !
ها.. ها !
بانك !
فلت العيار النارى
بدون أن
أقصد ذلك !
لقد أفزعت الحصان !
وزوجتى الآن معرضة
للخطر .
آسف.. حقاً
أنها خسارة كبيرة !
النجدة !
النجدة !
فكرى ...
انظر من يأتى
هنالك.. إنه بوردو !
لقد رأى السيدة
التى تصرخ !


ليتني ألحق بها ...
والآن لأمسك باللجام!
أسرع يا سيد "يورق".. إني.. خائفة!
يو و و و و!
لقد ألقت "يورو" زوجتي!
هذا الشخص بدأ يثير أعصابي!
إياك أن تلحق به أي أذى!
آووو!


أنقذتها في آخر لحظة !
جررر ! بسببك أخطأت التصويب !
آسف ! أخي فلتك بدون أن أقصد ذلك !
بالضبط مثلما فلت منك العيار الناري !
لولا احترام الناس لك ...
استمعوا لي ! هل يعجب أحد منكم أن يتم القبض على "يورد" وكشف شخصيته ؟
بالتأكيد لا !
قطعًا لا !
إن يورد لمنصف وعادل ويحترم القانون !
صالون
اللعنة .. الجميع مع "يورد" سأتولى أمره بنفسي !


وهكذا ...
كتب لك عمر جديد يا عزيزي!
لن يفلت "يوريد" من يدي!
وبعد قليل ...
لابد أن يكون "يوريد" مختبئاً وراء هذا التل!
إذا كان كذلك فسيصبح من السهل محاصرته!
يا للكارثة! لم يعد أمامي حل بديل!
يجب أن أتفرق الآن!
ألف لعنة! لقد أفلت منا!
باك!
باك!
باك!
باك!


كدت أصاب بالطلقات!
بان!
بان!
الحمد لله.. لقد نجوت!
لنتبعه!
لا أستطيع أن أقفز وراءه..
إنها مغامرة
أؤكد لكم أن هذه القفزة ستودي بحياة "يورو"!
فيما بعد...
النجدة.. اقتحام مسلح! أين المأمور؟
المأمور مشغول بالقبض على نعوي الأمانة والشرف!


يو لهوب !
ما هذا ؟
إنه " يحرو " !
وبالفعل ..
سيتخلى المأمور أي مناسبة للإفراج عنهما .. ولكن الأهم أن تعود الأموال إلى البنك !
المأمور
أنت ؟ ماذا تريد ؟
لك عندي هدية ثمينة !
اقتحم لصان البنك لسرقته !
إنه يثير أعصابي !
وعندما ابتعد ميكي ..
اسمعوني جميعًا .. أنا القانون .. ولذلك ..


أعطى مكافأة وقدرها ٥٠٠٠ دولار لمن يقبض على "يوروڤ" حيًا أو ميتًا!.
يقول "يوروڤ".. كيف يكون ذلك وهو الوحيد الذي يدافع عن القانون؟ لقد فقد أمو صوابه!
ليس إلى هذا الحد.. لكننا لن نترك له حرية التصرف!
واجتمع مجلس المدينة في الحال...
ما معنى كل هذا؟ الإعلان عن مكافأة لمن يقبض على بطل؟
يا للعار!
يا للمهزلة!
أخرجوا ما في جيوبكم.. أسرعوا!
ها! ها! ها!



إهم .. لماذا تبدو عليهم السعادة؟ لا توحي الحذر!
طراخ!
تظهر دائماً في الوقت المناسب!
شكراً! دعنا نكشف عن شخصيته!
من؟ المأمور؟ لص! كان علينا أن نتوقع ذلك!
لنبدأ بوضعه في السجن! الاحتياط واجب!
واتصل بمأمور "داتون" لمرج "ليحضر فوراً ويسوّي تلك المسألة!


وهكذا..
جررر! لقد تغلبت عليّ ولكن .. إلى متى تعتقد انني سأبقى هنا ؟
ستبقى هنا حتى يحضر مأمور "داتون لرودج"!
سيحررني أصدقائي قبل أن يصل المأمور! وسيصبح موقفك حرجًا للغاية!
انتصر علينا يوريد ...
حان الوقت للتخلص منه! هيا بنا!
لنبدأ بمحاصرة السجن!
ان يوريد بالداخل مع المأمور!
وبعد لحظات ...
أطلقوا الرصاص!
لن ينجو منا يوريد هذه المرة!
سجن
بان!
بان!
بوم!


لقد انتهيت
يا "يوريد" !
فعلاً !
أنا محاصر !
تذكرني هذه الواقعة بسجن
"يوبرانو" .. استولى عليه
قطاع الطرق .. ماذا
أفعل ؟
يجب أن أتدخل !
لكنه
"يوسف" !
ديمسك بيده
الدينا ميت !
سجن
قفوا أماكنكم ولا تتحركوا !
يووم !
سجن


ماذا يجري بالخارج؟ لم لهذا الضجيج؟
من؟ يو.. يورو الحقيقي؟
أشكرك يا عزيزي على كل ما بذلته من جهد!
هيه! لقد وصل المأمور.. أفسحوا الطريق!
وصل في آخر لحظة! يمكننا أن ننصرف الآن!
المأمور
أخبروني هل هو حلم؟ إثنان يورو؟!
ليس بحلم ولكنه حقيقة!
لنشكرهما!


يا له من جميل لن ننساه مدى عمرنا.. مع أنني لم أفهم بعد كيف أصبحا "اثنين" بوردو!
لقد كشفا لنا عن حقيقة أمور "بردينوسيتي" وأثبتا أنه لص!
وبعد قليل خارج المدينة...
اسمي "ميكي"، انتحلت شخصيتك لكشف قناع مأمور "بردينوسيتي"! لقد أنقذت حياتي.. أشكرك.. فبدونك...
عفوًا.. هذا واجبي...
مع أنني قررت ألا أظهر بزي "بوردو".. ولكنني اضطررت لذلك...
كان الخطر يهدد حياتك وحياة "بردينوسيتي"!
أشكرك مرة أخرى!


الوداع وشكراً لك .. لقد أصبحت من جديد أسطورة أحبها الناس !
الوداع !
ولن يعرف أحد أبداً من هو "بورو" !
ولذا أيضاً انتهى دوري ...
طرأت على ذهني فكرة رائعة !
قام "ميكي" في صباح اليوم التالي بزيارة المخرج السينمائي ...
هل لديك وسيلة تنقذ بها هذا الفيلم ؟
بكل تأكيد ! اسمعني !


وعودة "يوسف" بعد سنين طويلة ساد العدل والنظام!
يا لها من فكرة رائعة! سنعمل عن "يوسف"!
كنت متأكداً أن الموضوع سينال إعجابك!
لنسرع بكتابة السيناريو ثم تصوير الأحداث!
أكتب يا عزيزي ولا تتوقف!
لن أتوقف!
وكتب "ميكي" قصة "يوسف" التي عاشها، واعتقد الجميع أنها قصة مؤلفة، مع أنها قصة واقعية
تمت


والت ديزني
ميكي
وقاهر
القراصنة


وقع هذا في أحد موانئ أمريكا الوسطى في عام ١٥٧٥
اعتمد علينا.. سنحضر لك خلال ساعتين بحارة ومعاونًا له!
فيما بعد...
انعدمت الحياة في هذا المكان!
لا تقنطوا! الفرج قريب!
هذا هو المطلوب!
الحقوني.. أشعر وكأنني أموت!
مسكين هذا الرجل.. ماذا به؟


آآه!
عني! سأعلمك كيف ...
المقاومة للاتفيد...
أسرع لنلحق بالمركب ...
لقد انتهى الصفقة كما وعدناك!
وفي صباح اليوم التالي ...
هيا اصعدا على ظهر السفينة أيها التنبلان!
ياسيدي القبطان.. لابد أن هناك سوء تفاهم!
لسنا بحارة!

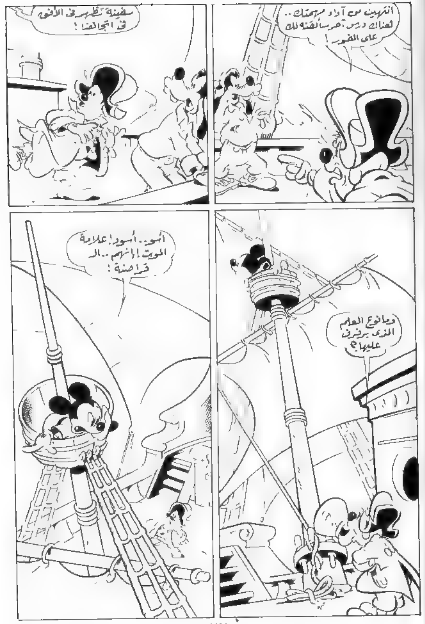


ستصبحان بحارة! والآن إلى العمل والا ألقيت بكما الى قروش البحر مفهوم؟
اه! بكل تأكيد!
وبعد قليل...
كنا نبحث عن عمل وقد وفقنا!
لا تسكب ماء يا بشرفه لقد انتهيت من المسح!
كل شيء نظيف...
اللعنة!
آسف يا سيدي!
أغرب عن وجهي أيها الناقص!



أخبرني يا "تشو تشو" من يكون هذا المسافر الذي اصطدمت به؟
ياللك من فضولي!
لايجب أن يعرف أحد أن حاكم جزيرة "التجوال" مسافر على ظهر سفينتنا!
المطبخ
لاتُلق بالمخلفات في الهواء!
يالالمصيبة! القدر وقعت على الحاكم!
أُنفف!
من هو الغبي الذي ...
آي! أصبح الموقف أكثر حرجًا هذه المرة!


تبدو كسولاً، لذلك ستقوم بمهمة استكشاف الأفق بأعلى السفينة !
سمعًا وطاعة يا سيدي القبطان !
على كل حال أشعر هنا بالهدوء والأمان !
وفي نهاية النهار، صعد "بندق" بأعلى الشراع يزور "ميكي"...
أحضرت لك بعض الطعام !
شكرا يا "بندق" وما الأخبار أسفل السفينة ؟
علامات الخوف والرعب مرسومة على وجوه البحارة !
لأن القبطان متوحش للغاية !
والقلق أيضًا بسبب عمليات القرصنة !


انتهيت من آداء مهمتك.. هناك درس آخر سألقنه لك على الفور !
سفينة تظهر في الأفق في اتجاهنا !
وما نوع العلم الذي يرفرف عليها؟
أسود.. أسود! علامة الموت! إنهم.. الـ قراصنة !


وعلى ظهر سفينة القراصنة..
كلما أرى علماً أسبانياً أشعر برغبة شريرة فى الاستيلاء على السفينة!
اسمعونى جيداً.. سنقوم بنهب محتويات السفينة بأكملها.. هيا استعدوا للهجوم..
إن الأمور تزداد سوءاً!
تشجع يا "بندق"! لن نستسلم بسهولة!
احذروا اصطدام السفن.. لقد اقتربوا جداً!
هجوم!
هجوم!


رائع يا "بندق"! إنك قوي في صد الهجوم!
ما أجملك أيها القبطان الصغير!
إلى الوراء ولا تلمسني!


حركة بارعة!
آ ٥٥!
طاخ!
أمسك لي هذا المهاجم!
تماسك أيها القبطان!
سنتخلص من هذا الفأر!
آ آ ٥!
بوينج!
ستلقون حتفكم!


هل أنت بخير يا "بندوه"؟
إنه على ما يرام! ولكن أنت...
لا تقلقوا.. لقد سيطرنا على السفينة!
استمعوا إليّ أيها البحارة.. لن أقضي عليكم لو أصبحتم قراصنة ونفذتم أوامر القرصان الأسود...
إن اقتراحاتك مثيرة للضحك!
ها أنت مرة أخرى أيها الحشرة.. سألقي بك إلى الأسماك لتلتهمك!


هذا أرخص من الحياة معكم!
اسكت أيها العقرب اللعين!
نعم يا صديقي ضع قطعوا أخرى!
إذا حاكم جزيرة التحواب.. سادفع لكم مبلغا كبيرا في سبيل إنقاذ حياته!
لا تنفذوا الحكم اتوقفوا!


لقد أنقذت حياتي ياسيدي!
وأنت أيضا كدت تموت من أجلي..
وقص "ميكي" على الحاكم تفاصيل الأحداث التي جاءت به إلى هنا...
ألقى بي القراصنة هنا وكان "بندق" مُغمى عليه على سطح السفينة!
ربما يستطيع مساعدتنا عندما يصحو!
وفي نفس اللحظة...
قف يا عزيزي.. كلنا هنا قراصنة!
لاتستسلم للتعب وإلا نلت كفايتك من القرصان الأسود!
ولكن اللطمة القوية التي أصابت "بندق" في رأسه جعلته أفكاره قليلاً...
إلزموا الأدب! لاتتعدوا حدود اللياقة مع "بندق قلب الأسد" وإلا.. طراخ!


الملاكمة أفضل من الكلام..
تعالها!
في سكون
الليل...
نحن شياطين البحار
المتعطشين من الأنفس
يا رفاق..
وفي صباح
اليوم التالي...
قف يا برغوث.. إن
القرصان الأسود يود
محادثتك!
أهلاً يا بندق!
إني سعيد برؤيتك!
إلى الوراء! إنك لا تدرك
أنك تتحدث الآن مع "بندق"
قلب الأسد!
هل نسيتني
يا "بندق"؟
أنا صديقك
"ميكى"!
اتيت بالسجين
"ميكى" حسب الأوامر
سفينة القرصان الأسود
القرصان في
انتظارك!


لم أنس القضاء عليك وأستريت الملك مهمة
للذهاب إلى جزيرة "التجواب" لتتسلم
الفدية وقدرها ... ٥ جنيه من الذهب
نظير تسليم الحاكم!
وإذا رفضت القيام
بهذه المهمة؟
فى هذه الحالة سأقضى على
الحاكم بنفسى!
إذن أنا مضطر على
الموافقة ولكن ...
لا شروط، وأسرع
بالرحيل!
وإذا أردت الحياة
فلا تلجأ لأى
خديعة!
دعنى أرحل وكفى
تهديدات!


وصل "ميكي" إلى مدينة أنيجواب واتجه رأساً إلى قصر الحاكم..
قف! ممنوع الدخول!
معي أخبار عن الحاكم! يجب أن أقابل النائب عنه!
الحاكم تحت رحمة القرصان الأسود! وهذا طلب بالفدية!
الحاكم تحت رحمة القراصنة.. تحقق الحلم الذي طالما انتظرته!
أيها الحراس، اقبضوا على هذا القرصان واشنقوه!
كيف.. ولماذا؟
أنا من القراصنة؟ أنا؟


موقف لا أحسد عليه... ولكن ما العمل الآن ؟
بعد قليل...
لهويا! رسالة ملفوفة على طوبة!
بونج!
لا تيأس.. سأعاونك.. صديق مخلص!!
هيا لتنفيذ حكم الإعدام فيك! القد آن الأوان!
ألم تفهموا بعد أني مظلوم ؟ إلى أين ؟
سننفذ فيك الحكم!


إني أعترض .. لايمكن أن تشنقوني بدون محاكمة .
لو تأخر صاحب الرسالة المخلص أكثر من ثانية ما كونه في تعداد الموتى !
رحلة سعيدة !
من الذي حررني ؟
اسكت واتبعني بسرعة !
أنا "إيزابيلا" بنت الحاكم الذي جئت تطلب الفدية من أجله . سأساعدك على تحريره والذي من القراصنة
أشكرك ياسيدتي ! ولكن كيف تحصل على العربة المطلوبة ؟



خذ هذه المجوهرات وأنقذ بها أبي وبسرعة! إن الحاكم الحالي يضغط على لأوافق على الزواج منه حتى يستولي على الحكم بدل أبي!
ياللكارثة!
الوداع يا "إيرابيلا" سأعود مع أبيك!
حظاً موفقاً يا ميكي!
سألحق بسفينة القرصان الأسود عند منتصف الليل!
وخلال هذا الوقت في قصر الحاكم...
سأغفر لك مساعدتك لهذا القرصان إذا قبلت الزواج مني!
أبداً لا تحاول!
أيها الحراس: خذوها واسجنوها حتى أصدر لكم أوامر أخرى!


سأضاعف الفدية المطلوبة للقرصان الأسود للقضاء على الحاكم إهاها !
سنبحر فورًا ! يجب أن نصل الى القرصان الأسود قبل وصول "ميكي" اليه !
تحت أمرك يا سيدي !
وصل "ميكي" في منتصف الليل حيث تقف سفينة القرصان الأسود، جما تماماً بما كان ينتظره...
انظروا! لقد عاد "ميكي" !
سلطوا الكشافات لمعرفة من الآتي !
وبعد قليل...
حسنًا ! ولكن يا عزيزي في غيابك وقعت بعض المشاكل.. شبه السياسية !
اه ! معنى هذا أنك تراجعت في وعدك ؟
نعم ! فقد وصلتني فدية كبيرة للقضاء على حاكم جزيرة "انتيجواب" !
يا للكارثة !


أسرع ميكي إلى الحاكم وقص عليه ما جرى...
إن الحاكم بالنيابة إنسان خائن وسيدفع ثمن خيانته غاليًا!
هذا محتمل ولكننا في مأزق في الوقت الحالي!
صباح الخير يا "بندو"!
تناول الطعام بسرعة، لأننا سنهبط على الأرض بعد قليل!
على الأرض؟ لماذا؟ أين نحن؟
في جزيرة الشيطان! يالها من جزيرة مرعبة!
هذه هي جزيرة الشيطان!
واضح من شكلها أنها هي...
اذهب واحضر ميكي والحاكم!
تحت أمرك ياسيدي القبطان!


حقًا .. إنها أفضل صفقة فى حياتى !
ابعد أنت .. سأتولى مرتها بنفسى !
إنه لصندوق ثقيل !
اللعنة ! إنها كل مجوهرات بلدة "التيجوابه" !..
توقف ! واحفر حفرة كبيرة الآن وبسرعة !
إننى مقدر فعلاً مساعدتكم لى ! نشاطكما يفوق كل تقدير !
دعونا الآن أنسى لهذه الخدمة ولإخفاء سر هذا الصندوق ! هاها


وبعد أن دفن الكنز...
لن أقتل أحداً منكم ولهذا ستنتهى العرفان والتقدير!
هيه! أنت.. تعال ساعدنى لتقييد هذين المسجونين!
نبادتنى فكرة!
هل نتم!
إنك تدوس على!
سيعلمك هذا أن تكون منتبهاً!
آه!
سأتركهما على قيد الحياة ولكن .. المد بعد قليل سيغمر المنطقة ولن يظهر لكما أثر بعد ذلك!


لهذه المرة لن تفلت من الموت يا عزيزي!
لا تيأس! فربما استعاد "بندق" ذاكرته ويعود لينقذنا!
امسك جيداً بالمجداف!
اللعنة! ما الذى جاء بي الى هنا فى هذا المركب؟ ومن يكون هذا؟
أصبح تحملك صعباً! أغرب عن وجهي!
أحلاماً سعيدة!
بدأ المد يغمر أرض الجزيرة فى خلال هذا الوقت...
لم يعد لدينا وقت!
ولم يعد "بندق" أيضاً!


بدأ "بندوه" يفيق وتعود إليه ذاكرته...
أشعر بدوار شديد ولكنني أتذكر كل شيء!
"ميكي" مربوط على الشاطئ! وسيلقى حتفه غرقًا!
يجب أن أسرع لأنقذ "ميكي" قبل فوات الأوان!
وبالفعل بدأ المد يغمر الشاطئ...
الوداع يا "ميكي" وشكرًا على كل ما بذلته من أجلي!
وآسف أنني لم أوفق في مهمتي!


ميكي! أين أنت؟ جئت لأنقذك!
اللعنة! تأخرت.. لم يعد هنالك أحد!
جلوب! جلوب!
النجدة! أسماك القرش!
إني سعيد جداً لرؤيتك!
وأنا أيضاً! لنسرع بإنقاذ الحاكم!
سيندهش نائب الحاكم عند رؤيتنا!
الصدمة ستكون أكبر من تحمله!


هيا يا أصدقائي إلى "التيجواب"!
الرياح تدفعنا إلى الشاطئ!
فلالل لهذا الوقت وفي قصر الحاكم...
سأتزوج "إيزابيلا" وأصبح حاكم البلدة!
الصيام عن الأكل سيجعلها أكثر حكمة!
قضى القراصنة على حياة والدك.. غداً سأتولى الحكم بالنيابة عنه بعد إتمام مراسم الزواج!


لنتوجه إلى صديقي "دون فيليب" عمدة المدينة!
اكشفوا عن هويتكم؟
ألم تتعرف عليّ يا "دون فيليب"؟
وقصر "دون فيليب" خطة نائب الحاكم للاستيلاء على الحكم لأصدقائه...
وصباح غد ستتزوج "إيزابيلا" هذا الخائن بالرغم من إرادتها!
يا له من خائن حقير!
كلفت بتسليم ثوب الزفاف إلى "إيزابيلا" في الفجر!
رائع.. ويجب أن ننفذ هذا الكلام حرفيا!
وبعد ساعات قليلة
يمكنك الدخول!
كلفت بتسليم ثوب الزفاف إلى الآنسة "إيزابيلا"!


لن أستلم هذا الثوب، ولن أتزوج أبداً رجلاً حاشاً!
كفى! لا تتكلمي بصوت عالٍ!
ارتدي هذا الثوب لتتنكري فيه! هيا أسرعي!
من؟ ميكي! أما الذي ما الذي حدث لأبي
والدك بخير! إنه في انتظارك وسأحل أنا مكانك هنا!
ستجازف بعمرك هكذا!..
لا تخافي عليّ.. والآن اتبعي دون "فيليب"!
بلغ نائب الحاكم أن الآنسة "إيزابيللا" جاهزة لحفل الزفاف!


لنسرع بعقد القران.
تحت أمر سعادتك..
إذا الحاكم لم يصل بعد، سيصبح الموقف حرجاً!
"دون مريتيوس" هل تقبل "إيزابيلا" زوجة شرعية لك؟
نعم!
وأنت يا "إيزابيلا" هل تقبلين؟
لا! هذا زواج بالإكراه..
الويل لك ولأمثالك!
تراجع أيها الخائن..


توقفوا جميعًا! إنه حاكم "النيحواب" بنفسه!...
هل نسيت أصول البروتوكول يا "دون مريليون"! إنحن للحاكم!
آه ه!
أحسنت يا ميكي.. لقد نجحت خطتك! أيها الحراس، ألقوا القبض على هذا الخائن!
"ميكي"!
"ميكي"! يالك من فارس شجاع وبطل همام!



النهاية
عظيم!
رائع!
تشك!
تشك!
تشك
باسم اللجنة الدولية أتشرف بأن أقدم لكم جوائز هذا المهرجان!
الحكم
الجائزة الأولى لفيلم "ميكي قاهر القراصنة"!
ليتقدم أبطال الفيلم إلى المنصة.


الميدالية الذهبية "لبندق" و"ميكى" عن دورهما فى الشجاعة والصداقة!
الميدالية الفضية "لمينى" عن شخصيتها التى تتميز بالوفاء والرقة...
الميدالية البرونزية لك ياسيدى عن دور القرصان الذى أحسنت أداءه!
ياه.. كل هذا التقدير من أجل دور صغير قمت به؟
بالفعل دورك كقرصان كان دوراً صغيراً أما دورك فى الحياة فهذا موضوع يريد بحثاً!
نعم هو دور محترف أحترس منه!
تمت

رقم الإيداع	١٩٩٥/١٠٥٨٥
الترقيم الدولى	ISBN 977-02-5155-0

٧/٩٥/١٧٨

طبع بمطابع دار المعارف (ج.م.ع.)



٥١٦٢٧٢


ARAB COMICS
عرب كوميكس
www.arabcomics.net